

2nd European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks

ESENER-2

Final Master Questionnaire

Master Version for the
Main Survey

Country: Turkey
Language version: Turkish

June 2014

Basic structure of the questionnaire

A. Contact phase	3
B. Introductory questions (part of background information)	17
C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy	22
D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment.....	26
E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments.....	28
F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders	33
G. Employee participation in OSH issues	37
H. Sources of support.....	40
I. Final background questions	41

ESENER-2 Master Questionnaire

PLEASE NOTE:

Questions which are to be read out are printed in **bold face**.

All answers that **must not actively be read out** are marked with two fences: ##. These items are to be offered only if it becomes clear that the respondent's answer would not fit well into the answer options that are provided.

If **multiple answers** are allowed, answer items are lead by numbers: **_01)**, **_02)**, **_03)** etc. otherwise only one **single answer** is to be given.

Instructions to the interviewers are printed in boxes and italics.

Instructions to the programmers are printed in italics.

Not all questions have to be answered by each respondent. Filters are set out before the questions (entry filters). They are in **[red font and square brackets]**. If there is no filter the question which immediately follows is to be asked.

Hints for the programmer and filtering instructions were not translated into national languages because the questionnaire was programmed centrally. The chapter headings were also not translated because they were not part of the programmed script, but are introduced on this paper version for an easier orientation.

ESENER-2 Master Questionnaire

A. Contact phase

[To all respondents in first contact (with the telephone number indicated in the address register)]

Q001

İyi Günler. <İstanbul>'dan arıyorum. Ben <TNS PİYASA ARAŞTIRMA DANIŞMANLIK ve TİCARET A.Ş > şirketinden İş sağlığı ve güvenliği konularında Avrupa çapında bir anket yapıyoruz. Araştırmamız kapsamında bu yıl firmanızın da görüşlerini almak isteriz. Bu görüşme için, bu işyerinde iş sağlığı ve güvenliği konularında yetkili bir kişi ile konuşmak istiyorum. Sorular genel niteliktedir ve konu ile ilgili uzmanlık gerektirmez. Bu görüşme, herhangi bir danışmanlık satışı amaçlı değil; sadece Türkiye'deki genel uygulamaları belirleyebilmek amacıyla. Yardımlarınız için şimdiden çok teşekkür ederiz. Kalite kontrol standartları gereği görüşmemiz kayıt altında alınacaktır.

[If number of employees < 50 (all sectors)]

Bu kişi genellikle sorumlu müdür veya şube müdürüdür.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]

Bu kişi genellikle teknik müdür veya personel müdürüdür.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 45 thru 96]

Bu kişi genellikle personel müdürüdür.

Anketör: Gerekirse önemle vurgulayınız:

- Anket Avrupa İş Sağlığı ve Güvenliği Ajansı adına gerçekleştirilmektedir. Ajans, Avrupa Birliğinin, iş sağlığı ve güvenliğini iyileştirmek amacıyla bilgi sağlayan bağımsız bir kuruluştur.
- Sorular işyerinizdeki iş sağlığı ve güvenliği politikaları ile uygulamaları hakkındadır.
- İş sağlığı ve güvenliği önemi gittikçe artan bir konudur ve Avrupa ekonomisinin başarısında anahtar faktörlerden bir tanesidir. Ankete katılım, işyerlerine daha fazla bilgi ve yardım sağlanmasına yardımcı olacaktır. Bu da çalışanların sağlığının korunması ve güvenlik önlemlerinin iyileştirilmesine yardımcı olacaktır. - Sonuçlar işyerlerinin desteklenmesi ve mevzuatın iyileştirilmesi için kullanılacaktır. - esener.eu websitesinden daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz. İlk sonuçlar 2015 yılı başlarında yine aynı siteden yayımlanacaktır.

ESENER-2 Master Questionnaire

Katılımcı bu kişidir	(1) go to Q004a
Daha sonra randevu saatinde aranacak	(2) take up time for recall**
Katılımcı sizi bir başka kişiye yönlendiriyor	(3) go to Q003
Katılımcı, bir başka isim vererek onu aramanızı istiyor	(4) take up name & tel.**
Kabul etmedi	(5) END1
motivasyon mektubu	(9) take up Email

** then go to END2

[If second interview within a multi-site organisation in a screening country]

Q002

İyi Günler. Ben <İstanbul>, <TNS PİYASA ARAŞTIRMA DANIŞMANLIK ve TİCARET A.Ş > şirketinden İş sağlığı ve güvenliği konularında Avrupa çapında bir anket yapıyoruz. Genel Merkeziniz ile daha önceden görüşme gerçekleştirdik, şubenizde de aynı konuyla ilgili olarak yetkili bir kişi ile konuşmak istiyoruz. Bu işyerinde iş sağlığı ve güvenliğinden sorumlu kişi siz misiniz?

Anketör: (ilk görüşme hakkında soru soruluyorsa, ekleyiniz):İlk görüşme bu şirket veya kuruluşun genel merkezinde iş sağlığı ve güvenliğinden sorumlu olan kişi ile yapılmıştı. Önceki görüşmelerde adı geçen kişi:

Katılımcı bu kişidir	(1) go to Q004b
Katılımcı sizi bir başka kişiye yönlendiriyor	(2) go to Q002 again
Katılımcı, bir başka isim vererek onu aramanızı istiyor	(3) take up name & tel.**
Kabul etmedi	(4) END1
motivasyon mektubu	(9) take up Email

** then go to END2

ESENER-2 Master Questionnaire

[If new contact with a person named in previous call(s)]

Q003

İyi Günler. Ben <İstanbul>, <TNS PİYASA ARAŞTIRMA DANIŞMANLIK ve TİCARET A.Ş > şirketinden İş sağlığı ve güvenliği konularında Avrupa çapında ikinci bir anket daha yapıyoruz. Bu görüşme için, işyerinizdeki iş sağlığı ve güvenliği hakkında en fazla bilgi sahibi olan kişi ile konuşmak istiyoruz. Bu kişi siz misiniz?

- | | |
|---|---------------------------------|
| Katılımcı bu kişidir ve devam edebilirsiniz | (1) go to Q004a |
| Daha sonra randevu saatinde aranacak | (2) take up time for recall** |
| Katılımcı sizi bir başka kişiye yönlendiriyor | (3) go to Q003 again |
| Katılımcı, bir başka isim vererek onu aramanızı istiyor | (4) take up name & tel.** |
| Kabul etmedi | (5) END1 |
| motivasyon mektubu | (9) take up Email |

*** then go to END2*

[If Q001 or Q003 = 1]

Q004a

Anket, Avrupa İş Sağlığı ve Güvenliği Ajansı ve TNS Infratest, Münih ile işbirliği halinde yürütülmektedir. Katılım tabii ki isteğe bağlıdır.

Anketör: İşyeriniz, sektörünü ve boyutlarını temsil etmek üzere rastgele seçilmiştir. Ancak, uygun örnek teşkil edebilecek sonuçlara ulaşmak için seçilen işyerlerinden mümkün olduğu kadar çok sayıda katılımın sağlanması önemlidir.

Bütün bilgiler kesinlikle gizli tutulacaktır ve sonuçlar isim vermeden açıklanacaktır. Bu görüşmeye katılıp değerli bilgilerinizi bizimle paylaşmak ister miydiniz?

- | | |
|---|---------------------------------|
| Görüşmeye hemen şimdi başlayabilirsiniz | (1) go to FILT050 |
| Daha sonra randevu saatinde aranacak | (2) take up time for recall** |
| İş sağlığı ve güvenliği, yerel düzeyde değil de genel müdürlükten yönetildiği için kabul etmedi | (3) go to Q005 |
| İş sağlığı ve güvenliği hizmetleri şirket dışından sağlandığı için kabul etmedi | (4) go to Q006 |
| Genellikle telefonda yapılan görüşmelere katılmıyorlar | (5) go to Q007 |
| Başka nedenlerden dolayı reddedildi | (6) END1 |
| motivasyon mektubu | (9) take up Email |

**Optional text element*

*** then go to END2*

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q002 = 1, i.e. if second interview within a multi-site organisation in screening country]

Q004b

Anket, Avrupa İş Sağlığı ve Güvenliği Ajansı ve TNS Infratest, Münih ile işbirliği halinde yürütülmektedir. Katılım tabii ki isteğe bağlıdır.

Anketör: Ancak, uygun örnek teşkil edebilecek sonuçlara ulaşmak için seçilen işyerlerinden mümkün olduğu kadar çok sayıda katılımın sağlanması önemlidir.

Bütün bilgiler kesinlikle gizli tutulacaktır ve sonuçlar isim vermeden açıklanacaktır. Bu görüşmeye katılıp değerli bilgilerinizi bizimle paylaşmak ister miydiniz?

- | | | |
|---|-------|---------------------------|
| Görüşmeye hemen şimdi başlayabilirsiniz | (1) | go to FILT050 |
| Daha sonra randevu saatinde aranacak | (2) | take up time for recall** |
| İş sağlığı ve güvenliği, yerel düzeyde değil de genel müdürlükten yönetildiği için kabul etmedi | (3) | go to Q005 |
| İş sağlığı ve güvenliği hizmetleri şirket dışından sağlandığı için kabul etmedi | (4) | go to Q006 |
| Genellikle telefonda yapılan görüşmelere katılmıyorlar | (5) | go to Q007 |
| Başka nedenlerden dolayı reddedildi | (6) | END1 |
| motivasyon mektubu | (9) | take up Email |

*Optional text element

** then go to END2

[If Q004a or b = 3]

Q005

İş sağlığı ve güvenliği faaliyetleri ağırlıklı olarak genel merkezinizden yönetilse de, bulunduğunuz yerde mutlaka bu konuda bilgi sahibi bir kişi vardır. Sorular genel niteliktedir ve konu ile ilgili uzmanlık gerektirmez. Bu şubede bu konuda en fazla bilgisi olan kişi ile görüşebilir miyim?

- | | | |
|---|-------|---------------------------|
| Katılımcı bu kişidir ve devam edebilirsiniz | (1) | go to Q050/Q100 |
| Daha sonra randevu saatinde aranacak | (2) | take up time for recall** |
| Katılımcı sizi bir başka kişiye yönlendiriyor | (3) | go to Q003 again |
| Katılımcı, bir başka isim vererek onu aramanızı istiyor | (4) | take up name and tel.** |
| Kabul etmiyor | (5) | END1 |

** then go to END2

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q004a or b = 4]

Q006

İş sağlığı ve güvenliği konuları ağırlıklı olarak harici hizmet sağlayıcı tarafından ele alınıyor olsa da, genellikle işyerinde birilerinin bu konuda biraz bilgi sahibi olması gerekir. Bu kişi genellikle sorumlu müdür ya da harici hizmet sağlayıcı ile iletişim halinde olan bir başka yönetici olabilir.

- | | |
|---|---------------------------------|
| Katılımcı bu kişidir ve devam edebilirsiniz | (1) go to Q050/Q100 |
| Daha sonra randevu saatinde aranacak | (2) take up time for recall** |
| Katılımcı sizi bir başka kişiye yönlendiriyor | (3) go to Q003 again |
| Katılımcı, bir başka isim vererek onu aramanızı istiyor | (4) take up name and tel.** |
| Kabul etmiyor | (5) END1 |

** then go to END2

[If Q004a or b = 5]

Q007

Genellikle telefonda yapılan görüşmelere katılmadığınızı belirtmişsiniz. O zaman, internet üzerinden gerçekleştirilen çevrimiçi anket sorularını cevaplandırmayı kabul eder misiniz?

- | | |
|-----------|------------------|
| Evet | (1) go to Q008 |
| Hayır | (2) go to END1 |
| Cevap yok | (9) go to END1 |

[If Q007 = 1]

Q008

Anketin çevrimiçi versiyonunu size gönderebilmemiz için e-posta adresinizi alabilir miyim?

E-posta adresi: _____

- | | |
|--------------|------------------|
| Kabul etmedi | (9) go to END1 |
|--------------|------------------|

ESENER-2 Master Questionnaire

END1

Peki, yine de zaman ayırdığınız için teşekkür ederim. Hoşçakalın.

Anketör:: End call ()END (no further call; record non-response reason).

END2

Yardımlarınız için teşekkür ederim. Hoşçakalın.

Anketör:: End call () END (try again later, start with Q001).

TURKEY, HUNGARY AND MONTENEGRO – ADDITIONAL QUESTIONS ON THE SECTOR OF ACTIVITY

[Asked only in Hungary and Turkey, and in Montenegro if no sector information available from the address]

Q030

Aşağıdakilerden hangisi firmanızın ya da organizasyonunuzun ana faaliyet alanıdır?

Anketör::

Anketör dikkat: Ana faaliyet alanı, bir firmanın gelirinin çoğunu elde ettiği alandır. Kar amacı gütmeyen kuruluşlar için de en fazla mesai harcanan alandır. Anketör dikkat: Parantez içindeki açıklamalar gerektiği görüldüğü takdirde okunmalıdır.

	F1	NACE
	Code	1-digit
Herhangi bir ürün imalatı	1	C; go to Q031
İnşaat [Mimarlık ve mühendislik faaliyetleri dışında]	2	F
Tarım, balıkçılık veya ormancılık	3	A
Elektrik, gaz, buhar ve iklimlendirme	4	D
Su temini; kanalizasyon veya atık yönetimi	5	E
Madencilik ve taş ocaklığı	6	B
Diğer ekonomik faaliyet alanları	7	Go to Q032

If Q030 = 2,3,4,5 or 6: Continue with FILT050

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q030 = 1]

Q031

Firmanızın, ana üretim alanında şimdi okuyacağım ürün tiplerinden hangilerini bulunmaktadır?

Gıda, içecek veya tütün ürünleri	1	C1 (10-12)
Tekstil ve deri ürünleri	2	C2 13-15
Petrol ürünleri, kimyasal ürünler, eczacılık ürünleri, mineraller veya plastik ürünler	3	C3 19-23
Metal ve metal ürünleri, makine ve ekipmanları, taşıtlar veya diğer ulaşım araçları [uçak ve tekne gibi]	4	C4 24, 25, 28-30
Diğer ürünler	5	C5 16-18, 26, 27, 31-33

Continue with FILT050

[If Q030 = 7]

Q032

Peki, firmanızın ana faaliyet alanı, şimdi okuyacağım diğer faaliyet alanlarından hangisidir?

Toptan ve perakende ticaret	1	G1
Seyahat acentası veya tur operatörü	2	N1
Konaklama ve yiyecek hizmet faaliyetleri [oteller, restoranlar, barlar veya catering hizmetleri dahil]	3	I
Ulaştırma ve depolama [posta hizmetleri dahil, kişi ya da malların ulaştırılması / depolanması]	4	H
Telekomünikasyon ve bilgi teknolojileri hizmetleri	5	J1
Gayrimenkul, finans ve diğer ticari hizmetler	6	Go to Q033
Eğitim [tüm düzeylerde]	7	P
Sağlık ve sosyal hizmetler	8	Go to Q034
Kamu yönetimi ve zorunlu sosyal güvenlik [polis, savunma ve adli faaliyetleri de içermektedir]	9	O
Diğer hizmetler	10	Go to Q035

If Q032 = 1,2,3,4,5,7 or 9: Continue with FILT050

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q032 = 6]

Q033

Peki, Şimdi okuyacağım detaylı tanımlamalardan hangisi firmanızın ana faaliyet alanını en iyi anlatmaktadır?

Bankacılık ve sigorta faaliyetleri	1	K
Gayrimenkul faaliyetleri	2	L
Hukuk ve vergi danışmanlığı ve idari danışmanlık	3	M1
Çağrı merkezi, iŐ bulma acentaları veya iŐ destek faaliyetleri	4	N5

Continue with FILT050

[If Q032 = 8]

Q034

Peki, Şimdi okuyacağım detaylı tanımlamalardan hangisi firmanızın ana faaliyet alanını en iyi anlatmaktadır?

İnsan sağlığı	1	Q1
Sosyal hizmetler ve evde bakım	2	Q2
Veterinerlik faaliyetleri	3	M5

Continue with FILT050

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q032 = 10]

Q035

Şimdi okuyacağım, diğer hizmetlerden hangileri ana faaliyet alanınızı en iyi şekilde tanımlamaktadır?

Kültür-sanat ve eğlence [örn. kütüphaneler, müzeler, spor, eğlence veya dinlenme faaliyetleri]	1	R
Mimarlık ve mühendislik faaliyetleri	2	M2
Yayıncılık faaliyetleri [örn. Gazeteler, dergiler veya yazılım programları], video veya ses prodüksiyon faaliyetleri	3	J2
Motorlu taşıtların onarımı	4	G2
Diğer ürünlerin onarımı	5	S1
Kişisel hizmet faaliyetleri [kuaförlük, tekstil ürünlerinin yıkanması ve kuru temizlenmesi ve cenaze işleri gibi]	6	S2
Bilimsel araştırma ve geliştirme faaliyetleri [piyasa ve kamu araştırmaları dahil]	7	M3
Reklamcılık, fotoğrafçılık ve çeviri faaliyetleri	8	M4
Kiralama ve leasing hizmetleri	9	N2
Özel güvenlik ve dedektiflik hizmetleri	10	N3
Bina veya çevre temizlik, bakım ve düzenlemesi	11	N4
Siyasi, dini veya diğer üyelik organizasyonlarının faaliyetleri	12	S3
Hiçbiri	13	Go to END3

If Q035 = 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12: Continue with FILT050

ESENER-2 Master Questionnaire

Special Screening Questions (asked in some countries only)

FILT050 (Filter before question Q050)

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and first interview in multi-site organisation:

Go to Q050

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and second interview in multi-site organisation (i.e. if Q002 was asked):

Go to Q100

If country = CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK:

Go to Q100

Q050_txt

Görüşmeye başlamadan önce istatistiksel açıdan önem taşıyan birkaç sorumuz olacak.

[Asked to all]

Q050 (=Q102 in countries without screener)

Bu işyeri tek bir kuruluş mu yoksa aynı şirkete ya da kuruluşa ait olup, {{Türkiye}}'nin farklı yerlerinde bulunan birkaç işyerinden bir tanesi mi?

- | | | |
|---|-------|------------|
| Tek bir şirket veya kuruluş | (1) | go to Q100 |
| Kuruluşun bu ülkede sahip olduğu birkaç işyerinden bir tanesi | (2) | go to Q051 |
| ## Bilmiyorum | (8) | go to Q100 |
| ## Cevap yok | (9) | go to END3 |

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q050 = 2]

Q051

Şirketiniz veya kuruluşunuzun {{Türkiye}}’de - genel müdürlükler dahil olmak üzere- 5 veya daha fazla çalışanı bulunan yaklaşık kaç farklı işyeri bulunmaktadır?

Anketör: Eğer işyerlerinden hiçbirinde 5 veya daha fazla sayıda çalışan bulunmuyorsa “0” giriniz. Eğer işyerlerinin sayısı tam olarak bilinmiyorsa, tahmini bir rakam verilebilir. Sadece şirket veya kuruluşun maaş bordrosunda yer alan çalışan sayısı dahil edilecektir, geçici işçiler veya alt yüklenicilerin çalışanları bu sayılara dahil edilmeyecektir.

__ 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerleri go to FILT052
Cevap yok (999) go to END3

FILT 052

“0” 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerleri go to END4
“1” 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerleri go to Q052a
“2” 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerleri go to Q053a
“3 - 998” 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerleri go to Q054a

[If Q051 = 1]

Q052a

Bu adresteki işyerinin en az beş çalışanı var mı?

Evet (1) go to Q100
Hayır (2) go to Q052b
Cevap yok/kabul etmedi (9) go to END3

[If Q051 = 1 and Q052a = 2]

Q052b

Bu durumda, ne yazık ki bu işyeri görüşme yapmak için uygun değildir, çünkü çalışmamız yalnızca en az 5 çalışanı bulunan işyerlerinde gerçekleştirilmektedir. Lütfen bana 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan işyerinin telefon numarasını ve - eğer mümkünse - oradaki iş sağlığı ve güvenliği konusunda en fazla bilgi sahibi olan kişinin adını verebilir misiniz?

Ek katılımcı hakkında bilgi alındı (1) go to Q080_adr
Kabul etmedi (9) go to END3

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q051 = 2]

Q053a

Bu adresteki işyerinin en az beş çalışanı var mı?

- | | | |
|---------------------------|-------|-------------|
| Evet | (1) | go to Q053b |
| Hayır | (2) | go to Q053c |
| ## Cevap yok/kabul etmedi | (9) | go to END3 |

[If Q053a = 1]

Q053b

Bu durumda, bu işyerinde bir görüşme yapmayı çok isteriz. Ancak, istatistiksel nedenlerden ötürü, görüşmelerin çok tesisli kuruluşların farklı tesislerinde gerçekleştirilecek şekilde yürütülmesi çalışmamız için son derece önemlidir. Kuruluşunuzun, bu ülkede olup, 5 veya daha fazla sayıda çalışanı bulunan diğer işyerlerinin isim ve telefon numaralarını da verebilirseniz, daha sonra bir görüşme yapmak üzere kendilerini arayabiliriz.

- | | | |
|---|-------|-----------------|
| ## Ek katılımcı hakkında bilgi alındı | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Görüşmenin sonunda yeniden sorun (katılımcı öncelikle soruları yanıtlamak istiyor) | (2) | go to Q100 |
| ## Kabul etmedi | (9) | go to Q090 |

[If Q053a = 2]

Q053c

Bu durumda, bu işyeri ne yazık ki uygun değil, çünkü çalışmamız yalnızca en az 5 çalışanı bulunan işyerlerinde gerçekleştirilmektedir. Ama yine de şirketinizin en az 5 çalışanı bulunan iki işyeri ile görüşme yapmayı çok isteriz. Görüşmek üzere kendilerini arayabilmemiz için bize bunların isim ve telefon numaralarını verebilir misiniz?

- | | | |
|---------------------------------------|-------|-----------------|
| ## Ek katılımcı hakkında bilgi alındı | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Kabul etmedi | (9) | go to END3 |

[If Q051 = 3 thru 998]

Q054a

Bu adresteki işyerinin en az beş çalışanı var mı?

- | | | |
|---------------------------|-------|-------------|
| Evet | (1) | go to Q054b |
| Hayır | (2) | go to Q054c |
| ## Cevap yok/kabul etmedi | (9) | go to END3 |

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q054a = 1]

Q054b

Bu durumda, bu işyerinde bir görüşme yapmayı çok isteriz. Ancak, görüşmelerin çok tesisli kuruluşların farklı tesislerinde gerçekleştirilecek şekilde yürütülmesi anketimiz için son derece önemlidir. Bize {{Türkiye}}'de sizin tesisinize en uzak noktada olup, 5 ya da daha fazla sayıda çalışanı bulunan bir yan kuruluşunuzun isim ve telefon numarasını da verebilerseniz, daha sonra bir görüşme yapmak üzere kendilerini arayabiliriz.

- ## Ek katılımcı hakkında bilgi alındı (1) go to Q081_adr1
Görüşmenin sonunda yeniden sorun (katılımcı öncelikle soruları yanıtlamak istiyor) (2) go to Q100
Kabul etmedi (9) go to Q090

[If Q054a = 2]

Q054c

Bu durumda, bu işyeri ne yazık ki görüşme için uygun değil, çünkü çalışmamız yalnızca en az 5 çalışanı bulunan işyerlerinde gerçekleştirilmektedir. Ama yine de şirketinize ait olup, en az 5 çalışanı bulunan iki işyeri ile görüşme yapmayı çok isteriz. Görüşmek üzere kendilerini arayabilmemiz için size hem en yakın hem de en uzak noktada bulunan işyerinin isim ve telefon numaralarını bize verebilir misiniz?

- ## Ek katılımcı hakkında bilgi alındı (1) go to Q081_adr1
Kabul etmedi (9) go to END3

[If Q053 = 3 or Q054 = 3]

Q090

Bu kuruluşta ikinci bir görüşme yapmamızı istemediğinizi anlıyorum. Yine de sizinle görüşmeyi sürdürmeme izin verir misiniz?

- Evet (1) go to Q100
Hayır (2) go to END6

ESENER-2 Master Questionnaire

END3

Zaman ayırdığınız için teşekkür ederim. Hoşçakalın.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 47 "Refusal to provide information in the screening phase"

END4

Bu durumda, kuruluşunuz bu görüşme için uygun değil, çünkü sadece kuruluş dahilinde 5 veya daha fazla çalışanı bulunan işyeri varsa anket yapılabilmektedir. Yine de, zaman ayırdığınız ve katılım isteğiniz için teşekkür ederim. Hoşçakalın.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 44 "No single establishment with 5 or more employees"

END5

Bu bilgi için teşekkür ederim. O zaman, seçilen işyerini arayıp, bir görüşme talebinde bulunacağız. Hoşçakalın.

END call

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.

Record non-response reason 42 "Size out of target"

END6

Zaman ayırdığınız için teşekkür ederim. Hoşçakalın.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 46 "Interview terminated after screening phase, not to call back"

ESENER-2 Master Questionnaire

B. Introductory questions (part of background information)

[Asked to all]

Q100

**İlk olarak: Bu işyerinde hangi pozisyonda bulunuyorsunuz?
Aşağıdakilerden hangisisiniz?**

INT: Multiple answers possible

- _1) Bu şirketin sahibi veya ortaklarından biri (1)
_2) Sorumlu müdür, tesis ya da şube müdürü (1)
_3) Başka bir müdür (1)
_4) İş sağlığı ve güvenliği yetkilisi (1)
_5) İş sağlığı ve güvenliğinden sorumlu bir çalışan temsilcisi veya (1)
_6) Bu alandan sorumlu bir başka çalışan (1)
_7) ## Şirket dışından gelen iş sağlığı ve güvenliği danışmanı (1)
9) ## Cevap yok (1)

[If Q100_3, _4 or _5 or _6= 1]

Q101

İş sağlığı ve güvenliği sizin asıl göreviniz mi yoksa bu işyerindeki birkaç görevinizden bir tanesi mi?

- Asıl görev (1)
Birkaç görevden bir tanesi (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all respondents in non-screening countries]

Q102

Bu işyeri tek bir kuruluş mu yoksa aynı şirket ya da kuruluşa ait olup, {{Türkiye}}'nin farklı yerlerinde bulunan birkaç işyerinden bir tanesi mi?

- Tek bir şirket veya kuruluş (1)
Kuruluşun bu ülkede sahip olduğu birkaç işyerinden bir tanesi (2)
Bilmiyorum (8)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q102 = 2 (non-screening countries only)]

Q103a

Burası genel müdürlük mü yoksa bir şube mi?

- Genel müdürlük (1)
Şube (2)
Cevap yok (9)

[If Q050 = 2 (screening countries only)]

Q103b

Lütfen bir kez daha teyit etmeme izin verin: Burası şirket veya kuruluşunuzun genel müdürlüğü mü yoksa bir şube mi?

- Genel müdürlük (1)
Şube (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all]

Q104

Bizzat burada bulunup bulunmamalarına ya da çalışmalarını işyeri dışında yürütmelerine bakılmaksızın, normal bir iş haftasında bu işyerinde yaklaşık kaç kişi çalışmaktadır?

[if Q050 or Q102 = 1]

Lütfen maaşlı çalışanların yanı sıra geçici işçiler, alt yüklenicilerin çalışanları ve serbest çalışanları da dahil ediniz. Tahmini bir rakam yeterli olacaktır.

[if Q050 or Q102 = 2, 8 or 9]

Lütfen maaşlı çalışanların yanı sıra geçici işçiler, alt yüklenicilerin çalışanları ve serbest çalışanları da dahil ediniz, fakat sadece yerel tesisi göz önünde bulundurunuz. Tahmini bir rakam yeterli olacaktır.

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Her çalışan, tam veya yarı zamanlı çalışmalarına bakılmaksızın bir kişi olarak kabul edilecektir (= mevcut kişi sayısı).

Cevap yok

(99999)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q105

Ve yaklaşık olarak bu kişilerin kaç işyerinizde maaşlı olarak çalışmaktadır?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Maaşlı çalışan kişilerden kastımız kuruluşunuzda bordrolu olan kişilerdir.

_____ İşyerinde maaşlı olarak çalışan kişilerin sayısı

→ Filter to END if <5 employees or if "Cevap yok"

Hepsi (programmer: insert figure from Q104)

Cevap yok (99999) → END

[Asked if figure given in Q105 is larger than figure given in Q104]

Q105_check

Şimdi belirtmiş olduğunuz maaşlı çalışan sayısı daha önceki soruda belirtilmiş olan ve işyerinde çalışan toplam kişi sayısından daha fazladır. Bu rakamın doğru olduğundan emin misiniz veya bu rakamlardan herhangi bir tanesinde bir düzeltme yapmak istiyor musunuz?

Verilen rakamların her ikisi de doğrudur (1)

Katılımcı, toplam rakamı düzeltmek istiyor (Q104) (2)

Katılımcı, maaşlı çalışan sayısını düzeltmek istiyor (Q105) (3)

Katılımcı, her iki rakamı da düzeltmek istiyor (4)

Cevap yok (9)

Q106_txt:

Bundan sonraki soruların tümünde, normal bir iş haftasında bu işyerinde çalışanların tümü, yani geçici işçiler, alt yüklenicilerin çalışanları ve işyerinizde çalışmakta olan serbest çalışanlara işaret edilmektedir. Şu andan itibaren, bütün bu grupların tümünü „çalışanlar“ olarak adlandıracamız.

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q107

İşyerinizde konuşulan dili anlamakta zorlanan herhangi bir çalışan var mı?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all]

Q110

Çalışanların içinde 55 yaş ve üzeri olanların oranı ne kadardır?

- Hiç yok (1)
Dörtte birden az (2)
Dörtte bir ile yarısı arasında veya (3)
İş gücünün yarısından fazlası (4)
Cevap yok (9)

[Asked to all]

Q111

Çalışanların içinde, düzenli olarak örneğin haftada bir gün gibi evden çalışan var mı?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all, except for Hungary and Turkey, and in Montenegro if sector information available from the address]

Q112

Veritabanındaki bilgilere göre işyerinizin ait olduğu sektör [[*]]. Bu doğru mudur?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

**Text for the respective NACE sector at the 2-digit level inserted here from official translations of the NACE codification.*

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q112 = 2 or 9]

Q113

Lütfen bu işyerinin ana faaliyet konusunu kısaca açıklar mısınız?

Cevap yok

(9)

[Asked to all]

Q114

Bu işyeri kamu sektörüne mi aittir?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Bir kamu kuruluşunun tamamı ya da önemli bölümü devlete aittir.

Evet

(1)

Hayır

(2)

Cevap yok

(9)

[Asked if Q114 = 2 or 9]

Q115

Bu işyeri hangi yıl çalışmaya başladı? Daha önceki faaliyet yerlerindeki veya farklı sahiplere ait olduğu süreyi de dahil ediniz.

Anketör: Verilen tarihleri kutuya yazınız. Eğer katılımcı kuruluş yılını hemen veremiyorsa, "bilmiyorum" seçeneğini işaretleyiniz ve kendisine ekrana gelen kategorileri okuyunuz!

Yıl:

(allow values from 1500 to 2014)

Bilmiyorum

(9998)

Cevap yok

(9999)

[Asked if Q115 = 9998]

Q115x

Lütfen size okuyacağım dönemlerden yola çıkarak bana en iyi tahmininizi söyler misiniz?

1990 öncesi

(1)

1990 ile 2005 arası

(2)

2006 ile 2010 arası veya

(3)

2010 sonrası

(4)

Cevap yok

(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy

Bundan sonraki sorular, işyerinizde iş sağlığı ve güvenliğinin nasıl düzenlendiği ile ilgilidir.

[Asked to all]

Q150

Hangi iş sağlığı ve güvenliği hizmetlerini kullanıyorsunuz, bunlar şirket personeli tarafından mı yoksa hizmet sağlayıcılar tarafından mı yürütülüyor?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Bir işyeri hekimi	(1)	(2)	(9)
_2) Bir psikolog	(1)	(2)	(9)
_3) İş yerlerinin ergonomik tasarımı ve düzenlenmesinden sorumlu bir uzman	(1)	(2)	(9)
_4) Bir iş güvenliği uzmanı	(1)	(2)	(9)
_5) Kaza önleme uzmanı	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q155

Bu işyerinde çalışanlara iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili sorumlulukları ve prosedürleri açıklayan bir belge var mı?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Evet, ama sadece bir kısım çalışanlar için	(3)
## Cevap yok	(9)

[Asked to all]

Q156

İşyerinizde iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili önlemler ve ekipman için her yıl ayrılan belirli bir bütçe var mı?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q157

İşyerinizde çalışanların sağlık durumu düzenli yapılan sağlık kontrolleriyle izleniyor mu?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

[Asked to all]

Q158

İşyerinizde, çalışanların sağlığının iyileştirilmesi için aşağıda okuyacağım önlemlerden herhangi biri uygulanıyor mu?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Sağlıklı beslenme ile ilgili farkındalığı yükseltmek	(1)	(2)	(9)
_2) Sigara, alkol veya uyuşturucu kullanımı gibi bağımlılıkların önlenmesi konusunda farkındalığı artırmak	(1)	(2)	(9)
_3) Çalışma saatleri dışında spor faaliyetlerini teşvik etmek	(1)	(2)	(9)
_4) İşyerinde sırt egzersizleri, gevşeme veya başka vücut çalışmalarını teşvik etmek	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q160

Çalışma şartlarının iyileştirilmesi amacıyla hastalık kaynaklı devamsızlıklar düzenli olarak inceleniyor mu?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

[If q105 >49 and <99999]

Q161

Uzun süreli hastalık izinlerinden sonra işe geri dönen çalışanları desteklemek için uygulanan bir prosedür bulunuyor mu?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Eğer işyerinde şu ana dek uzun süreli hastalık iznine ayrılıp geri dönen hiç kimse olmamışsa, böyle durumlar için hazırlanmış herhangi bir prosedürün mevcut olup olmadığını öğrenmek istiyoruz.

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If q105 >19 and <99999]

Q162

İşyerinizde iş sağlığı ve güvenliği konuları üst düzey yönetim toplantılarında düzenli olarak mı görüşülüyor, ara sıra mı görüşülüyor, yoksa neredeyse hiç görüşülmüyor mu?

- Düzenli olarak (1)
Ara sıra (2)
Neredeyse hiç (3)
Geçersiz (4)
Cevap yok (9)

[If q105 >19 and <99999]

Q163

İşyerinizdeki takım liderleri ve bölüm müdürleri, kendi takımlarına yönelik iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili herhangi bir eğitim alıyor mu?

- Evet (1)
Hayır (2)
Sadece bir kısmı (3)
Cevap yok (9)

[if (Q100_3, Q100_4, Q100_5, Q100_6 or Q100_9 = 1) and Q100_1,Q100_2≠1]

Q164a

İş sağlığı ve güvenliği konusunda siz herhangi bir eğitime bizzat katıldınız mı?

[if Q100_1 or Q100_2 = 1]

Q164b

İşyerinizdeki iş sağlığı ve güvenliğinin nasıl düzenlenmesi gerektiği konusunda herhangi bir eğitime bizzat katıldınız mı?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all]

Q165

İşyeriniz son 3 yıl içerisinde {{İş Teftiş Kurulu}} tarafından iş sağlığı ve güvenliği koşullarını kontrol etmek üzere ziyaret edildi mi?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all, size depending on national thresholds for these bodies]

Q166

Bu işyerinde aşağıda sayacağım çalışan temsilciliği türlerinden hangileri bulunmaktadır?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) {{Bir çalışma meclisi}}	(1)	(2)	(9)
_2) {{Bir sendika temsilciliği}}	(1)	(2)	(9)
_3) {{Bir çalışan temsilcisi}}	(1)	(2)	(9)
_4) {{Bir iş sağlığı ve güvenliği kurulu}}	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

[Asked to all]

Q200

Yapılan işin türüne bağlı olarak farklı türlerde risk ve tehlikeler mevcuttur. Şu anda kontrol altında olup olmadığına ve etkilemekte olduğu çalışan sayısına bakılmaksızın, işyerinizde aşağıdaki risk faktörlerinin bulunup bulunmadığını belirtiniz.

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Uzun süreli oturma dahil, yorucu veya ağrı verici pozisyonlar	(1)	(2)	(9)
_2) İnsan veya ağır yük kaldırma veya taşıma	(1)	(2)	(9)
_3) Gürültü	(1)	(2)	(9)
_4) Tekrarlayan el veya kol hareketleri	(1)	(2)	(9)
_5) Sıcaklık, soğuk veya cereyan	(1)	(2)	(9)
_6) Makine veya el aletleri kullanırken kaza riski	(1)	(2)	(9)
_7) İşe gelip gitme sırasında olmayıp, çalışma anındaki araç kullanımı ile ilgili kaza riski	(1)	(2)	(9)
_8) Sıvı, duman veya toz şeklinde kimyasal veya biyolojik maddeler	(1)	(2)	(9)
_9) Artan kayma, düşme veya takılma riskleri	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q201

Bu riskler dışında, işin düzenlenme şeklinden, işteki sosyal ilişkilerden veya ekonomik durumlardan kaynaklanan sağlık riskleri de mevcut olabilir. Bana aşağıdaki risklerden her birinin işyerinde mevcut olup olmadığını söyleyebilir misiniz?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Zaman baskısı	(1)	(2)	(9)
_2) Kuruluş içinde yetersiz işbirliği veya iletişim	(1)	(2)	(9)
_3) Çalışanların çalışma tempoları veya iş süreçleri üzerinde etkilerinin olmaması	(1)	(2)	(9)
_4) İş güvencesinin olmaması	(1)	(2)	(9)
_5) Zor müşteriler, hastalar, öğrenciler vs. ile uğraşıyor olmak	(1)	(2)	(9)
_6) Uzun ve düzensiz çalışma saatleri	(1)	(2)	(9)
_7) Cinsiyet, yaş ya da etnik köken gibi nedenlere bağlı ayrımcılık	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked if any of Q200_1 to 9 = 1 or any of Q201_1 to _7 = 1]; only items ticked with "yes" in Q200 (for items 1 to 9) respectively Q201 (for items 10 to 16) are shown

Q202

Bu risklerden -varsa- hangisi ile ilgili olarak şirketinizin [bunların etkin bir şekilde ele alınabilmesi için] bilgi ya da yeterli önleyici araç eksikliği bulunuyor?

Anketör: Çoklu cevap mümkün

- | | |
|---|-----|
| _1) Uzun süreli oturma dahil, yorucu veya ağır verici pozisyonlar | (1) |
| _2) İnsan veya ağır yük kaldırma veya taşıma | (1) |
| _3) Gürültü | (1) |
| _4) Tekrarlayan el veya kol hareketleri | (1) |
| _5) Sıcaklık, soğuk veya cereyan | (1) |
| _6) Makine veya el aletleri kullanırken kaza riski | (1) |
| _7) Çalışma anındaki araç kullanımı ile ilgili kaza riski | (1) |
| _8) Kimyasal veya biyolojik maddeler | (1) |
| _9) Artan kayma, düşme veya takılma riskleri | (1) |
| _10) Zaman baskısı | (1) |
| _11) Kuruluş içinde yetersiz işbirliği veya iletişim | (1) |
| _12) Çalışanların çalışma tempoları veya iş süreçleri üzerinde etkilerinin olmaması | (1) |
| _13) İş güvencesinin olmaması | (1) |
| _14) Zor müşteriler, hastalar, öğrenciler vs. ile uğraşmak | (1) |
| _15) Uzun ve düzensiz çalışma saatleri | (1) |
| _16) Cinsiyet, yaş ya da etnik köken gibi nedenlere bağlı ayrımcılık | (1) |
| _17) ## Bunların hiçbiri | (1) |
| _99) ## Cevap yok | (1) |

ESENER-2 Master Questionnaire

E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

[Asked to all]

Q250

İşyerinizde düzenli olarak iş yeri risk değerlendirmesi gerçekleştiriliyor mu?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Bir risk değerlendirmesi, işinizde nelerin insanlar için zararlı olduğu ve bu risklerin nasıl kontrol altında tutulabileceği hakkında bir yapısal incelemedir.

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

[if Q250 = 1]

Q251

İş yeri risk değerlendirmeleri genellikle şirket personeli tarafından mı yoksa şirket dışı hizmet sağlayıcılar tarafından mı yürütülüyor?

Genellikle şirket personeli tarafından gerçekleştiriliyor	(1)
Genellikle şirket dışı hizmet sağlayıcılar tarafından yürütülüyor	(2)
## Her ikisi de hemen hemen eşit	(3)
## Cevap yok	(9)

[if Q250 = 1]

Q252

Bu iş yeri risk değerlendirmelerinde aşağıdaki hususlardan hangileri rutin olarak değerlendirilmektedir?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Makine, ekipman ve tesis güvenliği	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1 Tehlikeli kimyasal ve biyolojik maddeler	(1)	(2)	(9)
_3) Çalışma pozisyonları, fiziki zorlanmalar ve tekrarlayan hareketler	(1)	(2)	(9)
_4) Gürültüye, titreşime, sıcaklığa veya soğuğa maruz kalma	(1)	(2)	(9)
_5) Usta-çalışan ilişkileri	(1)	(2)	(9)
_6) Çalışma saatleri, molalar veya vardiya gibi düzenlemeler	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q250 = 1 and Q111 = 1]

Q253a

Risk değerlendirmeleri evdeki iş yerlerini de kapsıyor mu?

- Evet (1)
Hayır (2)
Sadece bazıları (3)
Cevap yok (9)

[If Q250 = 1 and Q104 > Q105 and Q104 < 99999]

Q253b

Risk değerlendirmeleri sadece işyerinizde maaşlı çalışanları mı yoksa işyerinizdeki diğer çalışan türlerini de kapsıyor mu?

- Sadece maaşlı olanları kapsıyor (1)
Diğer çalışan türlerini de kapsıyor (2)
Diğer çalışan türlerinden sadece bazıalarını kapsıyor (3)
Cevap yok (9)

[if Q250 = 1]

Q254

En son hangi yıl içinde bir iş yeri risk değerlendirmesi gerçekleştirilmiştir?

Yıl: _____ *[allow values from 1970 to 2014]*

- ## Bilmiyorum (9998)
Cevap yok (9999)

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q255

Bu yazılı olarak kayda geçirildi mi?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q256

İş yeri risk değerlendirmesi sonuçları kime verilmiştir?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Yönetim	(1)	(2)	(9)
_2) [If Q166_3 = 1]: {{Çalışan temsilcileri}}	(1)	(2)	(9)
_3) [If Q166_1 = 1]: {{Çalışma meclisi}}	(1)	(2)	(9)
_4) [If Q166_2 = 1]: {{Sendika temsilcileri}}	(1)	(2)	(9)
_5) Çalışanların kendilerine	(1)	(2)	(9)

[If Q250=1]

Q258b

**Bir risk değerlendirmesinin ardından önlem alınması gerekiyorsa:
Çalışanlar genellikle bunların planlanması ve uygulanmasına dahil ediliyor
mu?**

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Bu alınacak olan önlemlere bağlıdır	(4)
## Cevap yok	(9)

[if Q250 = 1]

Q259

**İşyerinizde, risk değerlendirmesi prosedürü iş sağlığı ve güvenliğinin
yönetilmesinde faydalı bir yöntem olarak kabul ediliyor mu?**

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Bu konuda birbirine zıt görüşler mevcuttur	(3)
## Cevap yok	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q250 = 2]

Q261

İş yeri risk değerlendirmelerinin düzenli olarak gerçekleştirilmemesinin özel nedenleri var mı? Sayacağım nedenlerden her biri için, lütfen bunun işyeriniz için geçerli olup olmadığını belirtiniz.

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) risk ve tehlikeler zaten biliniyor	(1)	(2)	(9)
_2) büyük problem yaratacak bir durum söz konusu değil	(1)	(2)	(9)
_3) prosedür çok karmaşık	(1)	(2)	(9)
_4) gerekli uzmanlık mevcut değil	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 2]

Q262

İşyerinde iş sağlığı ve güvenliğini kontrol etmek amacıyla alınan başka önlemler var mı?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

[If Q262 = 1]

Q263

Bu diğer kontroller nelerden meydana geliyor? Şunlar olabilir mi?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) acil çıkışların açık tutulup tutulmadığının kontrol edilmesi	(1)	(2)	(9)
_2) çalışanların güvenlik kurallarına uyup uymadıklarının görsel olarak kontrol edilmesi	(1)	(2)	(9)
_3) düzenli, ama kaydı tutulmayan işyeri denetlemeleri	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q264

Şimdi okuyacağım nedenler, işyerinizde sağlık ve güvenlik konularının ele alınmasında ne derece önemli? Lütfen her biri için, bunun çok önemli bir neden mi, daha az önemli bir neden mi yoksa bir neden sayılamayacak kadar önemsiz mi olduğunu söyler misiniz?

	Çok önemli neden	Daha az önemli neden	Neden sayılamayacak kadar önemsiz	Cevap yok
_1) Yasal zorunlulukların yerine getirilmesi	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Çalışanların veya onların temsilcilerinden gelen taleplerin karşılanması	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Verimliliğin sürdürülmesi veya artırılması	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Kuruluşun isminin korunması	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) {{İş Teftiş Kurulu}}nun vereceği ceza ve yaptırımların engellenmesi	(1)	(2)	(3)	(9)

[Asked to all]

Q265

İşyerinizdeki sağlık ve güvenlik konularının ele alınması sırasında karşılaştığınız başlıca zorluklar nelerdir? Lütfen seçeneklerin her biri için önemli bir zorluk, daha az önemli bir zorluk veya zorluk sayılmaz şeklinde cevap veriniz.

	Çok önemli neden	Daha az önemli neden	Neden sayılamayacak kadar önemsiz	Cevap yok
_1) Zaman ve personel eksikliği	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Para eksikliği	(1)	(2)	(3)	(9)
_3) Personel arasında farkındalık eksikliği	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Yönetim kademesinde farkındalık eksikliği	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Uzmanlık veya uzman desteği eksikliği	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Bürokratik işlemlerin çokluğu	(1)	(2)	(3)	(9)
_7) Yasal zorunlulukların karmaşıklığı	(1)	(2)	(3)	(9)

F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders

Bundan sonraki sorular, işlerin düzenlenme şeklinden, işteki sosyal ilişkilerden veya ekonomik durumdan kaynaklananlar gibi iş yerindeki psikososyal riskler ile ilgilidir.

[If q104 >19 and <99999]

Q300

İşyerinizin iş kaynaklı stresi engellemeye yönelik herhangi bir faaliyet planı var mıdır?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: İş kaynaklı stres, işin gereklerinin, çalışanların bunlarla baş edebilme ya da bunları kontrol edebilme becerilerini aşması durumunda yaşanır. İşyerinde, stresin çok yaygın olmadığı düşünülüyor olsa bile, stresin bir sorun haline gelmesi durumunda uygulanabilecek prosedürler bulunup bulunmadığını öğrenmek istiyoruz.

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

[If q104 >19 and <99999]

Q301

Olası zorbalık veya taciz durumlarında uygulanacak herhangi bir prosedür var mı? Zorbalık ve taciz, çalışanlar veya yöneticileri, iş arkadaşları veya üstleri tarafından bir saldırıya, küçük düşürülmeye veya suistimale uğradığında ortaya çıkar.

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Zorbalık ve tacizin işyerinde yaygın olmadığı düşünülüyor olsa dahi, bunların bir sorun haline gelmesi durumunda, bunlara ilişkin prosedürler olup olmadığını öğrenmek istiyoruz.

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If q104 >19 and <99999 and Q201_5 = 1]

Q302

Müşteriler, hastalar, öğrenciler veya dışarıdan gelen diğer kişiler tarafından olası tehdit, istismar veya taciz durumlarını ele alabilecek bir prosedür bulunuyor mu?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Bu tür tehdit, istismar ve taciz olayları işletme içerisinde yaygın olmasa dahi, bunların bir sorun haline gelmesi durumunda, bunlara ilişkin prosedürler olup olmadığını öğrenmek istiyoruz.

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

[Asked to all]

Q303

Son 3 yıl içinde, işyeriniz psikososyal riskleri önlemek üzere aşağıda sıralanan önlemlerden herhangi bir tanesini kullandı mı?

Anketör: gerektiğinde, ekleyiniz: Psikososyal risklerle anlatılmak istenen, iş yerindeki iş kaynaklı stres, zorbalık, taciz, fiziksel saldırı gibi sağlık riskleridir.

- | | Evet | Hayır | Cevap yok |
|---|-------|-------|-----------|
| _1) İşteki ağır yükü ve iş baskısını azaltmak amacıyla işlerin yeniden düzenlenmesi | (1) | (2) | (9) |
| _2) Çalışanlar için kesinlikle gizli tutulan danışmanlık hizmeti | (1) | (2) | (9) |
| _3) Bir anlaşmazlık çözümü prosedürünün devreye sokulması | (1) | (2) | (9) |
| _4) Aşırı uzun veya düzensiz saatlerde çalışılması gerektiğinde müdahale edilmesi | (1) | (2) | (9) |

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q304

Önlemlerin alınmasının nedeni, işyerinde stres, zorbalık, taciz veya fiziksel saldırı sonucu ortaya çıkan somut problemler miydi?

- Evet (1)
Hayır (2)
Kısmen (8)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q305

Psikososyal risklerin ele alınmasına yönelik önlemlerin planlanmasında ve düzenlenmesinde çalışanların rolü oldu mu?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

[If at least one of Q201_1 to Q201_7 = 1]

Q306a

İşyerinizdeki durumu göz önüne aldığımızda: Sıralanacak olan faktörlerden herhangi bir tanesi psikososyal riskler in ele alınmasını diğer sağlık risklerinin ele alınmasından daha fazla zorlaştırıyor mu?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_3) Personel arasında farkındalık eksikliği	(1)	(2)	(9)
_4) Yönetim kademesinde farkındalık eksikliği	(1)	(2)	(9)
_5) Uzmanlık veya uzman desteği eksikliği	(1)	(2)	(9)
_6) Bu konuların açıkça konuşulmasından kaçınılması	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q307

Psikososyal risklerin risk değerlendirmelerine nasıl dahil edileceği konusunda yeterli bilgi bulunuyor mu?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q308

Sırt, boyun, kollar, eller veya bacaklarda ağrı gibi kas-iskelet rahatsızlıklarını ele alacak olursak, işyerinizde şimdi sayılacak olan önleyici önlemlerden herhangi biri uygulanmakta mıdır?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) [if Q200_2 = 1]: Yük kaldırma veya taşıma veya diğer fiziki ağır iş gerektiren işlere yardımcı ekipman	(1)	(2)	(9)
_2) [if Q200_4 = 1]: Tekrarlanan hareketler veya fiziksel yorgunluğu azaltmak için görevlerin dönüşümlü olarak yapılması	(1)	(2)	(9)
_3) Uzun süreli oturarak iş yapma dahil, rahatsız veya sabit pozisyonda çalışanlar için düzenli aralıklarla mola verilmesinin teşvik edilmesi	(1)	(2)	(9)
_4) Özel tasarım sandalye veya masa gibi ergonomik ekipmanların temin edilmesi	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

G. Employee participation in OSH issues

[If any of Q166_1 to Q166_4 = 1]

Q350

Çalışan temsilcileri ile yönetim arasında iş sağlığı ve güvenliği konuları hangi sıklıkta görüşülüyor? Bu görüşmeler düzenli olarak mı, sadece belirli iş sağlığı ve güvenliği konuları gündeme geldiğinde mi gerçekleştiriliyor yoksa hiç gerçekleştirilmiyor mu?

- | | |
|---|-------|
| Düzenli olarak | (1) |
| Sadece belirli konular gündeme geldiğinde | (2) |
| Hiç gerçekleştirilmiyor | (3) |
| ## Geçersiz (çalışan temsilciliği mevcut değil) | (7) |
| ## Cevap yok | (9) |

[If Q350 = 1 or 2]

Q351

Peki iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili anlaşmazlıklar ne sıklıkta meydana geliyor? Sıklıkla mı, bazen mi oluyor yoksa neredeyse hiçbir zaman olmuyor mu?

- | | |
|------------------------|-------|
| Sıklıkla | (1) |
| Bazen | (2) |
| Neredeyse hiçbir zaman | (3) |
| ## Cevap yok | (9) |

[If Q351 = 1 or 2]

Q352

Bu anlaşmazlıkların temel konuları nelerdir?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Ekipmana yatırım	(1)	(2)	(9)
_2) Çalışan temsilcileri için eğitim verilmesi	(1)	(2)	(9)
_3) Çalışanlar için eğitim verilmesi	(1)	(2)	(9)
_4) Hangi önlemlerin alınması gerektiği	(1)	(2)	(9)
_5) Çalışanların veya temsilcilerinin bu konulara müdahil olma derecesi	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q166_3 = 1]

Q354

{{çalışan temsilcileri}}ne iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili görevlerini yerine getirirken yardımcı olması amacıyla çalışma saatleri içerisinde bir eğitim veriliyor mu?

- Evet (1)
Hayır (2)
Evet, ama sadece bazılarına (3)
Cevap yok (9)

[If Q166_3 = 1]

Q356

Çalışanları ele alacak olursak, sayacağım konuların hangisi ile ilgili olarak işyerinizde kendilerine eğitim verilmektedir?

[Asked to all others, i.e. if Q166_3 = 2 or 9 or missing]

Sayacağım konuların hangisi ile ilgili olarak işyerinizde çalışanlara eğitim verilmektedir?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) Bunların iş ekipmanları ve malzemelerinin doğru şekilde kullanımı ve ayarlanması	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1: Tehlikeli maddelerle çalışma	(1)	(2)	(9)
_3) Stres veya zorbalık gibi psikososyal risklerin nasıl önlenebileceği	(1)	(2)	(9)
_4) If Q200_2 = 1: Ağır yük ve insanların nasıl kaldırılıp taşınması gerektiği	(1)	(2)	(9)
_5) Acil durum prosedürleri	(1)	(2)	(9)

[If Q107 = 1]

Q357

Bu eğitimlerden herhangi bir kısmı başka bir dilde de veriliyor mu?

- Evet (1)
Hayır (2)
Cevap yok (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q358

İş sağlığı ve güvenliği konuları personel ya da takım toplantılarında düzenli olarak görüşülüyor mu?

- | | |
|---------------------------|-------|
| Evet | (1) |
| Hayır | (2) |
| ## Sadece bazı bölümlerde | (3) |
| ## Cevap yok | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

H. Sources of support

[Asked to all]

Q400

İşyeriniz, şimdi size okuyacağım kuruluşların herhangi birinden edindiği iş sağlığı ve güvenliği bilgilerinden faydalandı mı?

	Evet	Hayır	Cevap yok
_1) İşveren örgütleri	(1)	(2)	(9)
_2) Sendikalar	(1)	(2)	(9)
_3) Sosyal güvenlik kurumları	(1)	(2)	(9)
_5) {{İş Teftiş Kurulu}}	(1)	(2)	(9)
_6) İş sağlığı ve güvenliğinden sorumlu diğer resmi kurumlar	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q401

Avrupa İş Sağlığı ve Güvenliği Ajansının yürütmekte olduğu Sağlıklı İş Yerleri Kampanyaları hakkında bir bilginiz var mı?

Evet	(1)
Hayır	(2)
## Cevap yok	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

I. Final background questions

[Asked to all]

Q450

Aynı sektörde yer alan diğer işyerleri ile karşılaştırdığınızda, işyerinizdeki devamsızlık seviyesini nasıl derecelendirirsiniz? Çok yüksek, oldukça yüksek, ortalamaya yakın, oldukça düşük veya çok düşük mü?

- | | |
|------------------|-------|
| Çok yüksek | (1) |
| Oldukça yüksek | (2) |
| Ortalamaya yakın | (3) |
| Oldukça düşük | (4) |
| Çok düşük | (5) |
| ## Cevap yok | (9) |

[Asked to all]

Q451

Bu işyerinin mevcut ekonomik durumunu nasıl derecelendirirsiniz? Çok iyi, oldukça iyi, ne iyi ne kötü, oldukça kötü veya çok kötü mü?

- | | |
|----------------|-------|
| Çok iyi | (1) |
| Oldukça iyi | (2) |
| Ne iyi ne kötü | (3) |
| Oldukça kötü | (4) |
| Çok kötü | (5) |
| ## Cevap yok | (9) |

[If Q451 = 3, 4 or 5]

Q452

Son üç yıldaki ekonomik durum işyerinizde iş sağlığı ve güvenliği için kullanılan kaynakların azalmasına neden oldu mu?

- | | |
|--------------|-------|
| Evet | (1) |
| Hayır | (2) |
| ## Cevap yok | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q453

Bu anketteki cevaplarınızdan yola çıkılarak, bir takip çalışması yapmak üzere başka sorularımız olması durumunda, bizler ya da Avrupa İş Sağlığı ve Güvenliği Ajansı sizinle daha sonra tekrar iletişim kurabilir miyiz?

- Evet, kabul ediyor (1)
Hayır, kabul etmiyor (2)
Cevap yok (9)

[If Q453 = 1]

Q454

Bu amaçla sizinle tekrar iletişim kurmak üzere adınızı, e-posta adresinizi ve doğrudan temas kurabileceğimiz telefon numaranızı alabilir miyim?

- Adı, Soyadı: _____ (1)
E-posta adresi: _____ (2)
Direkt hat numarası: _____ (3)
Bu bilgileri vermek istemiyor (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q053b=2 or Q054b=2]

Q601

Başlangıçta da belirtildiği gibi, anket görüşmelerinin çok tesisli kuruluşların farklı tesislerinde gerçekleştirecek şekilde yapılması son derece önemlidir. Ne yazık ki bunlar kullanılan herhangi bir adres rehberi içinde yer almıyor.

[If Q051 > 2] Daha sonra ek bir görüşme yapmak üzere kendilerini arayabilmemiz için sizden tekrar {{Türkiye}}'de sizin tesisinize en uzak noktada olup, 5 ya da daha fazla sayıda çalışanı bulunan bir yan kuruluşunuzun telefon numarasını vermenizi isteyebilir miyim?

[If Q051 = 2] Daha sonra ek bir görüşme yapmak üzere kendilerini arayabilmemiz için sizden tekrar 5 ya da daha fazla sayıda çalışanı bulunan bir yan kuruluşunuzun telefon numarasını vermenizi isteyebilir miyim?

- | | | |
|--|-------|-----------------|
| ## Ek katılımcı hakkında bilgi alındı | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Kuruluşun tüm işyerlerinde sağlık ve güvenlik durumu aynı olduğundan kabul etmedi | (8) | go to END7 |
| ## Kabul etmedi | (9) | go to END7 |

END7

Bu kuruluşta ikinci bir görüşme yapmamızı istemediğinizi anlıyorum.

[Read out to all]

İşbirliğiniz için çok teşekkür ederim.

END of the interview.

[If screening country with take-up of additional address]

Q602

Anketör: Katılımcının, görüşme sırasında, bu kuruluşun bir başka işyerinin aranması konusundaki iznini geri alması durumunda, adresin silinebilmesi için bu durumun buraya kaydedilmesi gerekmektedir.

- | | |
|---|-------|
| ## Yine de diğer tesisle görüşmek mümkün. | (1) |
| ## İzin açıkça geri alındı | (9) |